# FOOTSWITCH

UDI 8 033638 320730

REF 00305.04

L-E cut
N-E coag

IP 67
WATER PROOF

1



EXPLOSION PROOF

MD

CE MADE IN ITALY

cable 5 mt

LED SpA
Via M.T.Cicerone 138
03100 Frosinone (LT) - ITALY

-10°C 50°C 10% 85%

IT EN ES FR DE PT PL

IA00305-04c_ML1
ed. 2203133

2033 (C) LED SpA

## EN DOUBLE WATER-PROOF FOOT SWITCH (300-400)

The product is supplied for the foot control of compatible electronic units.

Verify the status of the product before the use. Throw away the devective products.

This product is compatible with versions of equipment that require it, refer to the instructions for the unit.

The connections must be executed by trained staff.

Installation:
- Insert the product connector on specific electronic unit connector, paying attention to the direction of insertion (fig. A -part. 1-2).
-to lock the product, turn the dial on the unit (fig. A - part. 3).

Turn on the unit and perform functional tests by acting on the pedal (fig. A part 4).

## IT PEDALIERA DOPPIA STAGNA (300-400)

Il prodotto è fornito per il comando a pedale di unità elettroniche compatibili.

Verificare lo stato del prodotto prima dell'utilizzo scartare i prodotti difettosi.

Il presente prodotto è compatibile con le versioni di apparecchiature che lo prevedono, fate riferimento alle istruzioni dell'unità.

Le connessioni devono essere eseguite da personale addestrato.

Installazione:
- inserire il connettore del prodotto sul connettore specifico dell'unita elettronica, facendo attenzione al verso d'inserimento (fig. A -part. 1-2).
-per bloccare il prodotto sull'unità ruotare la ghiera (fig. A - part. 3).

Accendere l'unità ed effettuare delle prove di funzionamento agendo sul pedale (fig. A part 4).

## ES DOBLE PEDAL ESTANCO (300-400)

El producto es concebido para el mando a pedal de unidades electronicas compatibles.

Verificar el estado del producto antes del utilizo. Deshacerce de los productos defectuosos.

El presente producto es compatible con las versiones de equipos que lo preveen, consultar las instrucciones de la unidad.

La conexiones tienen que ser efectuadas por personal entrenado.

IInstalación:
- insertar el conector de productos en el conector de la unidad electrónica específica , prestando atención a la dirección de inserción (fig. A -parte 1-2).
- para fijar el producto en la unidad girar la contera (fig. A -parte 3).

Encender la unidad para efectuar las pruebas de funcionamiento activando el pedal. (fig. A -parte 4).

## FR PÉDALE DOUBLE ÉTANCHE (300-400)

Le produit est fourni pour le contrôle pedàle d'unités électroniques compatibles.

Vérifier le status des produits avant de l'utilization. Jeter les produits défectueux.

Ce produit est compatible avec les versions d'équipement qui en ont besoin, reportez-vous aux instructions de l'unité.

Les connexions doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Installation:
- Insérez le connecteur de produit sur connecteur spécifique de l'unité électronique, en accordant une attention à la direction d'insertion (fig. A -partie 1-2).
- pour verrouiller le produit , tournez la molette sur l'appareil (fig. A - partie 3).

Allumez l'appareil et effectuer des tests fonctionnels en agissant sur la pédale (fig. A - partie 4).

## DE ABGEDICHTETES DOPPELPEDAL (300-400)

Das Produkt wird für den Fuß der kompatiblen elektronischen Steuereinheiten zugeführt.

Kontrollieren das Status des Produkt vorher der Verwendung. Bitte, ausscheiden die Produkte mit Defekte.

Dieses Produkt ist kompatibel mit Versionen dieser Geräte erfordern es, den Anweisungen für das Gerät beziehen.

Die Verbindungen müssen von qualifizierten Personal durchgeführt sein.

Installation:
- Stecken Sie den Stecker auf produktspezifische Elektronik -Stecker, die Aufmerksamkeit auf die Richtung der Einführung zahlen (Abb. A -Teil 1-2)
- Um das Produkt zu sperren, drehen Sie das Rad am Gerät (Abb. A - Teil 3).

Schalten Sie das Gerät und Funktionstests durchführen , indem sie auf das Pedal (Abb. A - Teil 4).

## PT DUPLO PEDAL Á PROVA DE ÁGUA (300-400)

O produto é projetado para o controle remoto das unidades eletrônicas compatíveis a traves do pedal.

Verifique o status do produto antes de usalo. Desperdiçar os produtos defeituosos.

Este produto é compatível com versões de equipamentos que incluem -lo, consulte as instruções da unidade.

As conexões devem ser realizados por pessoal treinado.

Instalação:
- Insira o conector no conector produto específico da unidade eletrônica, prestando atenção à direcção de inserção (fig. A - parte 1-2).
- para fixar o produto na unidade girar a ponteira (fig. A - parte 3).

Vire a unidade para operação de teste ativando o pedal (fig. A - parte 4).

## PL PODWÓJNY PRZEŁĄCZNUK NOŻNY WODOODPORNY (300-400)

Produkt ten jest dostarczany do sterowania nożnego kompatybilnych jednostek elektronicznych.

Sprawdźstan produktu przed uzyciem(rys. Wyrzuć uszkodzony produkt.

Ten produkt jest kompatybilny z różnymi wersjami urządzeń, z którymi należy zapoznać się z instrukcją urządzenia.

Połączenie musi być wykonane przez wykwalifikowany personel.

Podłączenie
- Włóż wtyczkę sterownika nożnego do właściwego gniazda w jednostce elektronicznej, zwracając uwagę na kierunek wkładania (Rys. A 1-2).
- Aby zablokować wtyczkę należy dokręcić nakrętkę (Rys. A 3).

Włączyć urządzenie i wykonać kilka prób naciskając na sterownik nożny (Rys. A 4).

**FIG.**-IM.-BILD-GRAFIC-RYS. **A**










4



**IT** PREMERE = ATTIVAZIONE / RILASCIO = NO ATTIVAZIONE
GIALLO = TAGLIO / BLU = COAGULAZIONE

**EN** PRESS = ACTIVATION / RELEASE = NO ACTIVATION
YELLOW= CUT / BLUE = COAG

**ES** PISAR = ACTIVACIÓN / SIN PISAR = NO ACTIVACIÓN
AMARILLO = CORTE / AZUL = COAGULACIÓN

**FR** APPUYER = ACTIVATION / RELÂCHER = PAS D'ACTIVATION
JAUNE = COUPE / BLEU = COAGULATION

**DE** DRÄNGEN = AKTIVIERUNG / AUSLÖSER = KEINE AKTIVIERUNG
GELB = SCHNITT/ BLU = KOAGULATION

**PT** PISAR = ACTIVAÇÃO / SIN PISAR = NENHUMA ACTIVAÇÃO
AMARELO = CORTE / AZUL = COAGULAÇÃO

**PL** NACIŚNIĘCIE = AKTYWACJA / ZWOLNIENIE = BRAK AKTYWACJI
ŻÓŁTY = CIĘCIE / NIEBIESKI = KOAGULACJA